



# Werratal Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 34

Samstag, den 17. August 2024

Nr. 32



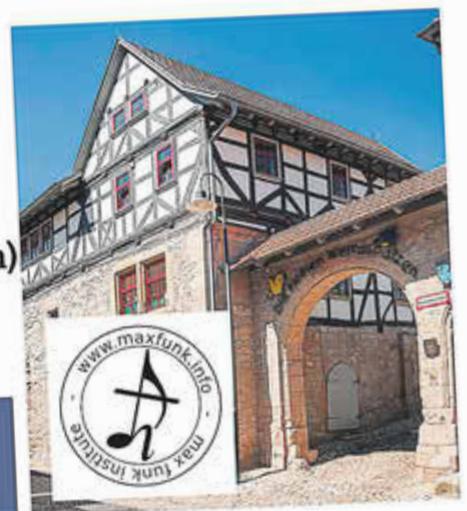
**TREFFURT**

## MUSEUMSHOFFEST IM TROTTSCHEN HOF

Sonntag, 18. August 2024, 14.00 bis 17.00 Uhr

- + Handwerk zum Schauen und Ausprobieren
- + Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal
- + Kreativ-Bunnies
- + Basteltisch, alte Kinderspiele
- + 14:30 und 16:00 Uhr Schatzsuche (Stadt und Museum)
- + Live-Musik: Max Funk Institute (Funk & Soul)
- + Kaffee, Kuchen, Bratwurst & kalte Getränke

- + Eintritt frei
- + Spenden erwünscht



# Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Wichtiges auf einen Blick

### Servicezeiten:

Für eine persönliche Vorsprache in der Verwaltung bitten wir um vorherige Terminvereinbarung

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon:	036926 947-0
Fax:	036926 947-47
Internet:	www.vg-hainich-werratal.de

### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

#### Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2  
99831 Creuzburg

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-11

#### Sekretariat

Frau Moenke, S. 036926 947-11

[info@vg-hainich-werratal.de](mailto:info@vg-hainich-werratal.de)

#### Ordnungsamt

Frau S. Habenicht 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

[ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Bachmann, F. 036926 947-21

[finanzen@vg-hainich-werratal.de](mailto:finanzen@vg-hainich-werratal.de)

#### Kämmerei

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Rödiger, S. 036926 947-23

[kaemmerei@vg-hainich-werratal.de](mailto:kaemmerei@vg-hainich-werratal.de)

#### Kasse, Steuern

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Eckardt, Anh Tu 036926 947-27

[kasse@vg-hainich-werratal.de](mailto:kasse@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-16

#### Hauptabteilung

[hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Kindergärten

Frau Höbel, A. 036926 947-14

[kita@vg-hainich-werratal.de](mailto:kita@vg-hainich-werratal.de)

#### Friedhofsverwaltung

Frau Gröber 036926 947-16

[friedhof@vg-hainich-werratal.de](mailto:friedhof@vg-hainich-werratal.de)

#### Personal

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

[personal@vg-hainich-werratal.de](mailto:personal@vg-hainich-werratal.de)

#### Werratalbote

[werratalbote@vg-hainich-werratal.de](mailto:werratalbote@vg-hainich-werratal.de)

#### Bauabteilung

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[bauabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:bauabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Liegenschaften

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Frau Fiedler-Bimmermann, M. 036926 947-36

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[liegenschaften@vg-hainich-werratal.de](mailto:liegenschaften@vg-hainich-werratal.de)

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-54

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Creuzburg nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Montag 09.00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-55

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

#### Kontaktbereichsbeamte

**Herr Kaßner** 036926 - 71701

#### Sprechzeit Creuzburg

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

**Frau Günther** 036924 48935

#### Sprechzeit Mihla

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 2610

#### Das Standesamt befindet sich auf der Creuzburg

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Frau Statnik, C. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

[standesamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:standesamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr

und 14:00 - 17:00 Uhr

Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Für Termine am Sonnabend bitten wir um vorherige Absprache.

#### Touristinformation Creuzburg / Museum Burg Creuzburg

„Auf der Creuzburg“ 036926 98047

Frau Susanne Werkmeister/Frau Maria Eisenach

#### Öffnungszeiten:

Apr. - Okt.: Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen

Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März: Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

#### Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus

[tourismus@mihla.de](mailto:tourismus@mihla.de)

Frau Grit Scheler 036924 489830

#### Öffnungszeiten

Montag: 9.00 - 15.00 Uhr

Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 17.00 Uhr

Mittwoch: 9.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 16.00 Uhr

*Bitte in der Bibo melden!*

Freitag: 9.00 - 14.00 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

**Polizeinotruf** .....110  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** .....03691 6983020  
**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst** .....03691 6983021  
 (Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) .....112  
 Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.

Regionalgeschäftsstelle Creuzburg .....036926 71090  
**bei Havarien:**

**Wasser:** Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal  
 Stadtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach  
 .....036928 961-0  
 Fax .....036928 961-444  
 E-Mail: info@tavee.de  
 Bereitschaftsdienst /  
 Havarietelefon:..... 0170 7888027  
**Gas:** Ohra Energie GmbH .....03622 6216  
**Strom:** TEN Thüringer Energienetze

**Fäkalienabfuhr:** .....036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin .....036926 82513  
 Stiftungspraxis Creuzburg,  
 Hausarzt M. Schumann .....036926 724088  
 Zahnärztin Andrea Danz .....036926 82234  
 Zahnarzt Schuchert .....036926 82700  
 Klosterapotheke .....036926 9570  
 Montag - Freitag .....08:00 - 18:00 Uhr  
 Samstag .....08:00 - 12:00 Uhr  
 Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg .....036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg .....036926 99996  
 Email: .....feuerwehr-creuzburg@t-online.de  
 Thüringer Forstamt Hainich-Werratal .....036926 7100-0  
 Tourist Information .....036926 98047  
 Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ .....036926 82455  
 Kindertagesstätte der JUH „Miniwichtel“ .....036926 71780  
 Stadtbibliothek .....036926 82361

#### Öffnungszeiten der Stadtbibliothek

Am Markt 3, Creuzburg  
 Dienstag .....10:00 - 13:00 Uhr  
 Donnerstag .....14:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

#### Gemeinde Berka v. d. H.

Bürgermeister Christian Grimm

#### Sprechzeit

nach Vereinbarung .....0170 2915886

#### Gemeinde Bischofroda

Bürgermeister Markus Riesner

#### Sprechzeit:

jeden ersten und zweiten Dienstag im Monat . 17.00 - 18.30 Uhr  
 bgm-bischofroda@t-online.de

#### Stadt Amt Creuzburg

Bürgermeister Rainer Lämmerhirt .....036924 47428

Sprechzeit: .....16.00 - 17.30 Uhr

oder nach Vereinbarung

dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla

dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg

#### Amt Creuzburg OT Creuzburg

Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz

Sprechzeit in Creuzburg, Rathaus .....16.30 - 18.00 Uhr

jeden Donnerstag

#### Amt Creuzburg OT Mihla

Ortsteilbürgermeister Toni Nickol

Sprechzeit:.....16.00 - 17.00 Uhr

dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Mihla

#### Amt Creuzburg OT Ebenshausen

Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg .....0171 6877849

#### Amt Creuzburg OT Frankenroda

Ortsteilbürgermeisterin Erika Helbig .....036924 42152

#### Sprechzeit

Dienstag .....18.00 - 19.30 Uhr

### Gemeinde Krauthausen

#### Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert .....0172 9566183

Sprechzeit nach telefonischer Vereinbarung

#### Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer .....0172 7559591

#### Sprechzeit:

Dienstag .....17:30 - 18:30 Uhr

### Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld

#### Betriebsführung durch EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt

.....03606 655-0 o. 03606 655-151

Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: .....0175 9331736

### Ohra Energie GmbH

**Störungsannahme ERDGAS** .....03622 6216

### TEAG Thüringer Energie AG

**Kundenservice** .....03641 817-1111

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

**Störungsdienst Strom** .....0800 686-1166 (24 h)

### Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

**Feuerwehr Mihla** .....036924 47171

.....Fax 036924 47172

E-Mail: .....fw-mihla@t-online.de

**Apotheke** .....036924 42084

Montag - Freitag .....08:00 - 18:30 Uhr

Samstag .....08:00 - 13:00 Uhr

**Sparkasse** .....03691 6850

#### VR-Bank Ihre Heimatbank eG

**Zweigstelle Mihla** .....03691 236-0

**Bibliothek Mihla** Frau Grit Scheler.....036924 47429

Dienstag .....14:00 bis 18:00 Uhr

Mittwoch .....Kindergärten/Schulen nach Anmeldung

Donnerstag .....09:00 bis 16:00 Uhr

**Museum im Rathaus und Tourist-Info Mihla** ..036924 489830

Montag .....09:00 bis 15:00 Uhr

Dienstag .....09:00 bis 17:00 Uhr

Mittwoch .....09:00 bis 14:00 Uhr

Donnerstag ..09:00 bis 16:00 Uhr (bitte in der Bibliothek melden)

Freitag .....09:00 bis 14:00 Uhr

**Bibliothek Nazza**, Hauptstr. 37

dienstags .....15:00 - 18:00 Uhr

**Heimatsube Nazza**, Hauptstr. 37

gerade Woche ..... dienstags 15:00 - 17:00 Uhr

### Ärzte

**Frau Dr. Sinn-Liebetrau** .....036924 42105

**Zahnärztin Frau Turschner** .....036924 42373

**Zahnärztin Frau Staegemann** .....036924 42322

### Tierärzte

**Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder**

Lauterbach .....036924 47830

**Tierarztpraxis J. Andraczek**

Mihla .....036924 42041

## Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 34

**Samstag, 31. August 2024**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,

Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum

**1. - 6. September 2024**

**Redaktionsschluss für Werratal Bote Nr. 34**

**Freitag, 23. August 2024**

LINUS WITTICH Medien KG

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Mittwoch, Freitag ..... 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Samstag und Sonntag \* ..... 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen.

Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundener Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

## Informationen

### Neues aus dem Fundbüro

Folgende Fundgegenstände sind nach dem Konzert von In

Extremo

am 27.07.2024 gefunden wurden:

- 2 schwarze Regenschirme
- 1 rote Regenjacke
- 1 schwarzer Regenumhang
- 1 Brille

Zudem wurde am 21.07.2024 ein einzelner Motorradschlüssel am Steinbruch Buchenau gefunden.

Bitte vereinbaren Sie zur Abholung einen Termin im Ordnungsamt, Dienststelle Rathaus Creuzburg

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchgemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda, Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

**99831 Creuzburg, Klosterstraße 12**  
**Pastorin Breustedt**  
**Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und**  
**Nicolai-Treffpunkt 036926/ 719940**

**99831 Ifta, Eisenacher Str. 9**  
**Büro Ifta, Heike Schwanz**  
**Telefon: 036926/ 723134**

email: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de  
ifta@kirchenkreis-eisenach.de  
www.kirchenkreis-eisenach-gerstungen.de  
die web-Seite der Nord-Region unseres Kirchenkreises finden Sie unter

www.region-werra-hainich.de  
<http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html>

Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 295 302 32

Maria Mende, Diakonin 0176 804 765 15

Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta

Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra

Pfarramtsbüro Ifta

donnerstags von 14 bis 18 Uhr, Heike Schwanz

Pfarramtsbüro Creuzburg, Klosterstr. 12

von 10-12 Uhr, Angela Köhler

Wir grüßen Sie mit dem Bibelwort für die kommende Woche

*Das geknickte Rohr wird er nicht zerbrechen,  
und den glimmenden Docht wird er nicht auslöschen.  
(Jes 42, 3)*

und laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

### Gottesdienste und Konzerte

#### Sonntag, 18. August

10.00 Liboriuskapelle Creuzburg, mit Taufe

11.00 Kirche Ifta, mit Taufe

#### Konzert Milch und Honig 17.00 Nicolaikirche Creuzburg



Musik die von Herzen kommt.

Das Beste aus unserem Repertoire.

Mit dem Ausnahme-Kontrabassisten Wolfgang Nehlert, der bezaubernd schön und hoch virtuos sein Instrument in eine eindrucksvolle Singstimme zu verwandeln vermag.

Die Klavierbegleitung liegt in Händen von Dietmar Schlager, vom Korrepetitionsteam des SWR.

Zusammen gestalten sie ein Programm, in dem Musiken von u.a.

F. Chopin, L.v. Beethoven, J.S. Bach und G. Bottesini...

mit berührenden Texten sinngebend verschmelzen. Die Symbiose beider Kunstformen verstärkt hierbei noch die Fülle an Nuancen, Bedeutungen, Stimmungen und Emotionen.

Freuen Sie sich auf ein nachhaltig wirkendes Konzerterlebnis.

**Sonntag, 25. August**

- 10.00 Kirche Ifta  
 14.00 Wandersonntag zum Eschenborn  
 mit Einsegnung der Schulanfänger  
 bei ungünstiger Witterung in der Kirche Scherbda

„Praetorius und die Thomaskantoren“ -  
**XXVII. Michael-Praetorius-Tage,**  
**30.08. - 01.09.2024 in Creuzburg**  
 Das vollständige Programm finden Sie auf  
[www.region-werra-hainich.de](http://www.region-werra-hainich.de)

**Sonntag, 1. September**

- 10.00 Festgottesdienst 27. Michael-Praetorius-Tage

**Gemeindenachmittag in Pferdsdorf**

Donnerstag, 15. August 14.30

**Kaffeetafel mit Thema**

22. August 14.30 im Nicolaitreffpunkt Creuzburg  
 Thema: Sommerzeit Urlaubszeit Kräuterzeit

**SOMMERKONZERT ImPLUS - Chor**

21. August 17 Uhr Liboriuskapelle Creuzburg

**Elternabend der Konfirmandeneltern**

27. August 18.30 in der Nicolaikirche Creuzburg

**Michael-Praetorius-Chor Creuzburg**

montags 19.30

**Probe Gesangverein Ifta**

montags 20.00 Gaststätte „Roter Hirsch“

**Probe Singkreis Madelungen - Krauthausen**

donnerstags 19.30 im Pfarrhaus Madelungen

**Die Christenlehre beginnt am 19. August:**

montags

15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags

16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta

freitags

15.30 Entdeckerclub für Kinder ab 9 Jahre im Pfarrhaus Ifta

**1. Donnerstag im Monat**

Bastelnachmittag im Pfarrhaus Ifta

**Der Nicolaitreffpunkt ist geöffnet.**

montags und dienstags ab 14 Uhr  
 dienstags bis freitags von 10.00 - 12.00  
 Weitere Öffnungszeiten je nach zeitlichen Möglichkeiten unserer Mitarbeiterinnen.  
 Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer.

**Kirchgeld**

Vielen Dank allen, die unser Gemeindeleben durch ihre Gebete, Ideen, ihre Mitarbeit und finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld für 2024 unterstützen.

Das Kirchgeld können Sie auf unsere Konten überweisen:

**Kirchgemeinde Creuzburg**

Sparkasse Wartburg

DE74 84055050 0000 036811 BIC HELADEF1WAK

**Kirchgemeinde Scherbda**

VR Bank Eisenach - Ronshausen

DE30 820 640 88 000 73 39054 BIC GENODEF1ESA

oder bei Rosi Cron in Scherbda:

dienstags von 16.00 bis 17.00

**Kirchgemeinde Krauthausen**

VR Bank Eisenach-Ronshausen eG

IBAN DE38 82064088000 6529445

**Kirchgemeinde Ifta**

VR Bank Eisenach - Ronshausen

DE 98 8206408800 0 7101538 BIC GENODEF1ESA

oder im Donnerstag von 14-18 Uhr Pfarramt

**Kirchgemeinde Pferdsdorf**

IBAN DE 76 520 604 10 000 8002592 BIC GENODEF1EK1

**Kirchgemeinde Spichra**

IBAN DE98 520 604 10 0008002584 BIC GENODEF1EK1

Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindeglieder,  
 Anna Fuchs-Mertens, Maria Mende, Heike Schwanz,  
 Angela Köhler und Susanne-Maria Breustedt

**„Praetorius und die Thomaskantoren“**

**XXVII. Michael-Praetorius-Tage,**  
**30.08. - 01.09.2024 in Creuzburg**

**Programm:**

*Freitag, 30.08.2024 | 19.30 Uhr | Nicolaikirche | 10,00 €*

**Eröffnungskonzert**

Kantoreien und Chöre des ev.-luth. Kirchenkreises Eisenach-Gerstungen

*Freitag, 30.08.2024 | 21.30 Uhr | Werrabrücke*

**Abendliedersingen auf der Werrabrücke**

Gemeinsam mit Kantoreien und Chören des ev.-luth. Kirchenkreises Eisenach-Gerstungen

*Freitag, 30.08.2024 | 22.00 Uhr | Liboriuskapelle | 10,00 €*

Servitori della Musica, Leipzig

**Nachtkonzert**

„Achterbahn der Emotionen – Europäische Musik des 16. und 17. Jahrhunderts“

*Samstag, 31.08.2024 | 10.00 Uhr | Festsaal der Creuzburg*

**Wissenschaftlicher Vortrag**

*Samstag, 31.08.2024 | 12.00 Uhr | Nicolaikirche | 10,00 €*

**Mittagskonzert „Jugend überrascht“**

Vier Pfeiffen & Friends, Leipzig

*Samstag, 31.08.2024 | 15.30 Uhr | Burggarten der Creuzburg*

**Musikalische Kaffeetafel**

Oboe, Flöten, Violoncello und Spinett

*Samstag, 31.08.2024 | 19.30 Uhr | Nicolaikirche | 20,00 €*

**Festkonzert „Michael Praetorius und die Thomaskantoren“**

Ensemble 1684, Leipzig

*Sonntag, 01.09.2024 | 10.00 Uhr | Nicolaikirche*

**Festgottesdienst**

Kantoreien und Chöre des ev.-luth. Kirchenkreises Eisenach-Gerstungen

Kantorin: Anna Fuchs-Mertens

Pastorin: Susanne Maria Breustedt

**Impressum**

**Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt**

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt  
**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau,  
 info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt  
**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de  
**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,00 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

**Sonstiges**

**Blauer Montag  
Sonntag**

**Veranstaltungen im Rahmen der  
Veranstaltungsreihe „Blauer Sonntag“  
vom 23.08.-25.08.2024 in Heringen (W.)**

**FILM: WIR WAREN KUMPEL -  
MIT PUBLIKUMSGESPRÄCH AM 23.08.24**

Im Schatten der Schließung einer der letzten deutschen Steinkohlezechen begleitet WIR WAREN KUMPEL mehrere (Berg-)Männer und eine (Berg-) Frau auf einer tragisch humorvollen Suche nach einer neuen Rolle im Leben. Ein Film über Neuorientierung, Freundschaft, Toleranz und Mut. Veranstaltungsort: Martin-Luther-Haus, Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 3, Heringen (W.). Beginn: 20 Uhr, Eintritt: 4 Euro

**BLAUE STUNDE -  
ABENDFÜHRUNG AM MONTE KALI AM 24.08.24**

Im Abendlicht wird der Monte Kali in Heringen (Werra) erklimmt. Auf dem Haldenplateau angekommen, wartet die blaue Stunde mit ihrer besonderen Atmosphäre. Der Monte Kali ist ein Wahrzeichen der Kalibergbauregion im mittleren Werratal. Sachkundige Haldenführer informieren über viele Themen rund um den Kalibergbau. Beim Spaziergang über das Plateau ist nicht nur eine technische Sehenswürdigkeit hautnah zu erleben, sondern es bieten sich auch weite Ausblicke in die hessische und thüringische Mittelgebirgslandschaft an der Werra. Treffen um 18 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz Hexentanzplatz, Dauer: ca. 2,5 Std., Kosten: Erwachsene: 12 Euro / Kinder 9 Euro, Teilnahme ab 6 Jahre möglich. Eine Anmeldung unter: post@montekali.eu ist aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl erforderlich.

**RADTOUR INS BLAUE:  
INDUSTRIEGESCHICHTE IM WERRATAL AM 25.08.24**

Mit dem Rad geht es in der Umgebung von Heringen auf eine Reise in Vergangenheit und Gegenwart des Kalibergbaus im Werratal. Beginn ist am Sonntag, den 25.08.24 um 13.30 Uhr an der Sparkasse in Heringen (W.). Dabei werden produzierende und stillgelegte Standorte, Bergmannsiedlungen und Infrastrukturanlagen angefahren. Im Verlauf der 4-stündigen Tour wird deutlich, wie stark der Kalibergbau die Region seit über 130 Jahren und bis zum heutigen Tag prägt. Die Teilnahme ist kostenfrei. Eine Anmeldung unter: info@kalimuseum.de ist aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl erforderlich.

Veranstalter: Förderkreis Werra Kalibergbau Museum e.V.  
Das komplette Programm unter:  
[www.blauer-sonntag.de](http://www.blauer-sonntag.de)



**ZUKUNFTSKONFERENZ VON UND  
FÜR JUNGE MENSCHEN IN EISENACH**

17.09.2024, 9:00 – 17:00 Uhr

Ort: Land- und Golfhotel „Alte Fliegerschule“ Eisenach

Habt ihr auch das Gefühl, dass wichtige Dinge für euer Leben einfach ohne euch entschieden werden? Wir finden, junge Menschen müssen gefragt und gehört werden, denn das ist unser Recht.



„WIR“ sind JugendExpert:innen, kurz JEX: Ein Team von 27 Jugendlichen zwischen 14 und 24 Jahren aus ganz Deutschland, die etwas bewegen wollen. Wir setzen uns dafür ein, dass Kinder und Jugendliche jetzt und heute nach ihrer Meinung und ihren Ideen gefragt werden. Denn wir wollen eine Stimme für unsere Zukunft haben. Dafür organisieren wir eine Zukunftskonferenz mit jungen Menschen. Dazu laden wir auch Politiker:innen ein, die sich am Ende des Tages anhören, was ihr zu sagen habt.

**THEMEN, DIE UNS BEWEGEN**

- Kinderträume – aktiv gegen Armut
- Eine zukunftsfähige Schule – faire Bildungschancen
- In Gesundheit und Vielfalt zusammenleben
- Themen, die uns bewegen – den Wartburgkreis jugendgerecht gestalten

WAS SIND  
EURE THEMEN?

JETZT SEID  
IHR GEFRAGT!

Seid ihr zwischen 8 und 20 Jahre? Dann bringt eure Erfahrungen, Themen und Wünsche ein und diskutiert mit uns. Denn wir glauben fest daran, dass Veränderung nur durch gemeinsamen Einsatz möglich ist. Wir vom JEX-Team begleiten euch durch den Tag und bieten gemeinsam mit jungen Wissenschaffter:innen Workshops an. Bei uns seid ihr gut aufgehoben! Veranstaltet wird unsere Zukunftskonferenz von der Bertelsmann Stiftung mit Unterstützung des Wartburgkreises.

Anmeldung



[www.bertelsmannstiftung.de/de/zukunftskonferenz-eisenach](http://www.bertelsmannstiftung.de/de/zukunftskonferenz-eisenach)

Deine Teilnahme ist kostenlos.

Wir bitten deine Schulleitung, dich vom Unterricht zu befreien.

Du erhältst kostenfrei Essen und Getränke.

Du lernst tolle neue Leute kennen.

Wir freuen uns auf dich und euch!

**NUTZT EURE  
CHANCEN!**



**Ansprechpartner:innen:**

Julian Storck-Odsbas  
Project Manager  
Bildung und Next Generation  
Telefon: +49 5241 81-81505

Simone Reichelt  
Project Manager  
Bildung und Next Generation  
Telefon: +49 5241 81-81410

Bertelsmann Stiftung  
Carl-Bertelsmann-Straße 256  
33311 Gütersloh  
[www.bertelsmann-stiftung.de](http://www.bertelsmann-stiftung.de)



| BertelsmannStiftung

E-Mail: [jex@bertelsmann-stiftung.de](mailto:jex@bertelsmann-stiftung.de)



## DER BÜRGERBEAUFTRAGTE DES FREISTAATS THÜRINGEN

### Sprechtage des Thüringer Bürgerbeauftragten in Eisenach

Der Thüringer Bürgerbeauftragte, Dr. Kurt Herzberg, kommt zu einem Sprechtag nach Eisenach. Bürgerinnen und Bürger werden im Rahmen des Sprechtags beraten und können ihre Anliegen vorbringen.

Der Sprechtag findet statt am:

**17. September 2024 ab 9:00 Uhr  
in der Stadtverwaltung Eisenach, Markt 2  
Verwaltungsneubau Raum 221 (2. OG),  
99817 Eisenach**

Aus organisatorischen Gründen bitten wir darum, dass Interessierte zuvor einen **persönlichen Gesprächstermin** unter der Telefonnummer **0361 / 573113871** vereinbaren. Unterlagen zu den Anliegen, wie etwa Bescheide oder andere Behörden schreiben, sollten zu den Terminen bereits mitgebracht werden.

Im Gespräch versuche ich, die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger zu klären und sie im Umgang mit Behörden zu unter-

stützen. Der direkte Austausch, das Miteinanderreden und das Interesse für die Belange der Bürgerinnen und Bürger, sind Kernpunkte meiner Arbeit“, so Dr. Kurt Herzberg. Deshalb sei es ihm besonders wichtig, regelmäßig vor Ort in den Thüringer Kommunen Sprechtag anzubieten.

Der Thüringer Bürgerbeauftragte hilft in allen Fällen, in denen Bürgerinnen und Bürger von einer Handlung der öffentlichen Verwaltung betroffen sind. Jeder hat das Recht, sich mit seinem Anliegen an den Bürgerbeauftragten zu wenden. Der Bürgerbeauftragte hilft schnell und unbürokratisch bei der Suche nach einer einvernehmlichen Lösung, klärt schwierige Sachverhalte und erläutert rechtliche Zusammenhänge. Die Beratung ist kostenlos.

Bürgeranliegen können auch per E-Mail an [post@buergerbeauftragter-thueringen.de](mailto:post@buergerbeauftragter-thueringen.de) sowie schriftlich an das Postfach 90 04 55, 99107 Erfurt gerichtet werden.

Weitere Termine für Sprechtag sowie Informationen zur Arbeit des Bürgerbeauftragten finden Sie unter [www.buergerbeauftragter-thueringen.de](http://www.buergerbeauftragter-thueringen.de)

## Amt Creuzburg

### Kindertagesstätten

**Sommerfest der Kita  
Wichtelburg & Miniwichtel  
31. August 2024 - ab 14 Uhr**



/ Programm von & für Kinder

/ Bastelstraße



/ Kaffee und Kuchen &  
Speisen und Getränke



/ Highlight:



**JOHANNITER**  
Regionalverband  
Westthüringen

### Aus der Tourist-Information

#### Milch und Honig

Musik die von Herzen kommt.  
Das Beste aus unserem Repertoire.

Mit dem Ausnahme-Kontrabassisten Wolfgang Nehlert, der bezaubernd schön und hoch virtuos sein Instrument in eine eindrucksvolle Singstimme zu verwandeln vermag. Die Klavierbegleitung liegt in Händen von Dietmar Schlager, vom Korrepetitionsteam des SWR.

Zusammen gestalten sie ein Programm, in dem Musiken von u.a.

F. Chopin, L.v. Beethoven, J.S. Bach und G. Bottesini... mit berührenden Texten sinngemäß verschmelzen. Die Symbiose beider Kunstformen verstärkt hierbei noch die Fülle an Nuancen, Bedeutungen, Stimmungen und Emotionen.

Freuen Sie sich auf ein nachhaltig wirkendes Konzerterlebnis am

**18. August 2024, 17 Uhr  
Nicolaikirche**

**Michael-Praetorius-Platz 2, 99831 Creuzburg**



**Milch & Honig**

**Sonntag  
18. August  
2024  
17 Uhr**

W. A. Nehlert  
Kontrabass  
D. N. Schlager  
Klavier

Stimmungsvolle klassische Musik

Nicolaikirche  
Michael-Praetorius-Platz 2  
Creuzburg

Neuigkeiten, Termine und allgemeine Informationen zum FSV Creuzburg finden Sie im Internet immer brandaktuell unter:  
<https://www.fsv-creuzburg.de>.

Schnellzugriff auf die Ergebnisse aller Creuzburger Mannschaften haben Sie über:  
<https://www.fsv-creuzburg.de/ergebnisse>.

Alle Spielansetzungen und Ergebnisse - regional wie überregional - finden Sie unter:  
[www.fussball.de](http://www.fussball.de).

## Dies und das

### „Bäumchen-Geburtstag“ am 04.07.2024

Wie jedes Jahr zum „Bäumchen-Geburtstag“ erhielten wir im Pflegeheim des DRK in Mihla Besuch von den Kindern des Kindergartens St. Martin. An diesem Tag feiern wir den Geburtstag des vor 15 Jahren gepflanzten Kastanienbaumes in unserem Garten.

Dieses Jahr brachten uns die Kinder am 4. Juli das Musical „Bei der Feuerwehr wird der Kaffee kalt“ mit.

Viele Bewohnerinnen und Bewohner wollten sich dies nicht entgehen lassen. Sie schauten zu und klatschten mit. Es war für alle ein schönes Erlebnis, denn die Kinder haben das Musical so toll einstudiert und mit großer Freude vorgestellt.

Nach dem Gratulieren und dem traditionellen Gießen des Kastanienbäumchens gab es für alle Kinder und Bewohnerinnen und Bewohner ein leckeres Eis in gemütlicher Runde.

Wir bedanken uns beim Kindergarten St. Martin für den wunderschönen gemeinsamen Vormittag.

*Martina Jendrichowski*

## Vereine und Verbände

### FSV Creuzburg aktuell



#### 04.08.2024 Neue Trikots für die D-Junioren

Zum heutigen Freundschaftsspiel gegen die SG des Marksuhrer SV präsentierten sich unsere D-Junioren stolz in den neuen Trikots. Möglich wurde dies durch das Sponsoring der Agentur Sophia Vinz von der Deutschen Vermögensberatung in Creuzburg, die die Kosten für Trikots und Beflockung vollständig übernahm. Wir bedanken uns herzlich für diese wertvolle Unterstützung!



Weiterhin möchten wir uns an dieser Stelle auch bei der Wartburg-Sparkasse bedanken, die uns mit finanziellen Mitteln zur Fertigstellung des Kleinfeld-Trainingsplatzes unterstützt hat. So steht der Platz nun als zusätzlicher Trainingsplatz, aber auch als Freizeit-Bolzplatz für Jedermann zur Verfügung. Vielen Dank!  
(ub)





## Bischofroda

### Kirchliche Nachrichten

#### Evangelische Kirchengemeinden Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda

**99826 Bischofroda, Am Kirchberg 8**  
 Telefon Pastorin Voigt: 036924 42293  
 E-mail: bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de

*Der Herr heilt, die zerbrochenen Herzens sind,  
 und verbindet ihre Wunden.*  
*Psalm 147, 3*

Wir grüßen Sie mit dem Monatsspruch für August und laden herzlich zu unseren nächsten Gottesdiensten ein:

- Samstag, 10. August**  
17.00 Uhr Ütteroda Andacht zum Teichfest
- Samstag, 24. August**  
16.00 Uhr Ütteroda Taufgottesdienst
- Sonntag, 25. August**  
10.00 Uhr Bischofroda

**Friedensgebet**



Unsere Kirche ist geöffnet und lädt jederzeit zur stillen Einkehr und zum Gebet ein. Auf der ersten Bank liegen Texte zum Mitlesen bereit.

**Taizé-Andachten**



**Sonntag, 27. Oktober**  
17.00 Uhr Kirche Hötzelsroda

Ein herzliches Dankeschön allen, die die Arbeit der Kirchengemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe,

**Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!**

**Die Spendenkonten unserer Kirchengemeinden:**

- IBAN Bischofroda: DE37 8206 4088 000 800 3572
- IBAN Berka/Hainich: DE57 8206 4088 000 820 0122
- IBAN Ütteroda: DE59 8206 4088 000 800 3564

**Die Spendenkonten des Fördervereins zur Wiederherstellung der Rokokokirche Berka vor dem Hainich e.V.:**

*Volks- und Raiffeisenbank*  
 IBAN: DE 49 8206 4088 0008 2082 20  
 GENODEF1ESA

*Wartburgsparkasse*  
 DE 04 8405 5050 0000 1630 07  
 HELADEF1WAK

*Es grüßen Sie herzlich die Gemeindeglieder, Diakonin Maria-Kristin Mende, Organist und Chorleiter Wieland Fischer und Pastorin Christine-Dorothea Voigt*

# epische Schreibgruppe

## in Creuzburg

**Wann?**  
jeden 2. Samstag  
erstmal von  
16:20 - 19:20 Uhr

**Wo?**  
Nikolaitreff Creuzburg

**Interesse und Fragen?**  
Telefon: +49 1575 8871194  
Email: Louis-Stumpf@outlook.de

**Was?**  
Motivieren  
(z.B. durch Schreibziele)  
Inspirieren  
(durch Feedback, Ausflüge, etc.)  
Schreiben  
(an eigenem Projekt und Übungen)

**schriftstellerischer Erfahrungsgrad?**  
Anfänger bis leicht fortgeschritten

## Krauthausen

### Dies und das

**Herzlichen Dank für Eure Blutspende!**

32 Blutspenderinnen und Blutspender konnten am 05. August 2024 im Dorfgemeinschaftshaus begrüßt werden. Ein besonderer Dank geht an Uwe Stübe für seine 110. Blutspende sowie an unseren Erstspender Erik Trabhardt aus Madelungen. Vielen herzlichen Dank an alle Spenderinnen und Spender - bis bald.



Erstspender Erik Trabhardt

Foto: Autor

## Stadt Treffurt

### Wichtiges auf einen Blick

#### Stadtverwaltung Treffurt

##### Rathausstraße 12, 99830 Treffurt

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet: www.treffurt.de  
 E-Mail: post@treffurt.de

##### Sprechzeiten:

Montag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

##### Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Sekretariat	Frau Jäschke	515-11
Innere Verwaltung	Herr Jauernik	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14 / 515-0
Ordnung u. Sicherheit	Herr Händel	515-21
Allgemeine Ordnungsangelegenheiten	Herr Fiedler	515-24
Umwelt-, Natur-, Brand- und Katastrophenschutz		
Einwohnermeldewesen	Frau König-Dunkel	515-20
Kita u. Jugend	Frau Braunhold	515-48
Standesamt, Friedhofsverwaltung, Fundbüro	Frau Merz	515-22
Stadtbaummanagement	Frau Hoffmann	515-28
Stadtplanung und -sanierung, Tiefbau,	Herr Braunholz Frau C. Müller	515-27 515-16
Straßenausbaubeitrag		
Facility u. Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Liegenschaften und Hochbau	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Gauditz	515-26
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31
Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Senf	515-42

##### Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:

Montag - Freitag 10.00 - 15.00 Uhr

Stadtbibliothek Frau Roth 515-42

##### Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:

Mo/Mi/Do/ Fr 10.00 bis 15.00 Uhr  
 Dienstag 10.00 bis 18.00 Uhr

##### KOBB (Polizei)

Herr Hoßbach ..... 515-29  
 Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt,  
 Eingang von der Rathausstraße:  
 Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr  
 oder nach Absprache  
 Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach, 03691 2610

##### Revierleiter

Herr Dohrmann.....0172 3480187  
 (telefonisch erreichbar während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung)

##### Werratalbote

Alle Beiträge per E-Mail an: [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de)

Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:



##### Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:

Kindertagesstätte Treffurt  
 „Die kleinen Werraspatzen“ ..... 51240  
 Kindertagesstätte Falken  
 „Kleine Musmännchen“ ..... 569965  
 Kindertagesstätte Schnellmannshausen  
 „Heldrastein - Wichtel“ .....036926 209949  
 Evangelische Kindertagesstätte in Großburschla  
 „Haus unterm Regenbogen“ ..... 88116  
 Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“  
 in Ifta ..... 036926 90561

##### Ortsteilbürgermeister:

###### Ortsteilbürgermeister Falken

Herr Junge ..... 837593

###### Ortsteilbürgermeister Großburschla

Herr Sachs ..... 0163 7896707

###### Ortsteilbürgermeister Ifta

Herr Regenbogen ..... 0151 17248560  
 (Sprechzeit nach Vereinbarung)

###### Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen

Herr Liebetrau ..... 036926 18404

##### Arztpraxen/ Zahnarztpraxen:

###### Treffurt

Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/ Katharina Höppner  
 FÄ für Allgemeinmedizin ..... 50616  
 Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach  
 Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey ..... 826605  
 Zahnarztpraxis A. Montag ..... 80464  
 Zahnarztpraxis B. Rieger/ K. Cron ..... 50156

###### Großburschla

Dr. med. Ursula Trebing ..... 88287

###### Ifta

Dr. med. Silke Först ..... 036926 82513

##### Apotheken:

Bonifatius-Apotheke Wanfried ..... 05655 8066  
 Gesundheitsmarkt Treffurt ..... 036923 517-0

##### Notrufnummern

Feuerwehr/Rettungsdienst .....112  
 Polizei .....110

##### Bereitschaftsdienste

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft

der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Samstag/Sonntag/ 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Brückentage/Feiertage  
 (einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** .....116 117  
 (ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

**Apothekennotdienst**

vom Festnetz: .....0800 0022 833

vom Handy oder SMS mit PLZ: .....22833

**Weitere wichtige Kontakte**

**Sperr-Notruf**

für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und elektronischen Berechtigungen .....116 116

**Elektrizitätswerk Wanfried**

Notfallnummer rund um die Uhr .....05655 988616

Heizwerk Treffurt .....80242

**Trink- und Abwasserverband**

Eisenach-Erbstromtal .....036928 9610

**Havarie-Telefon** .....0170 7888027

**TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG**

(im Auftrag der TEAG)

Störungsdienst Strom 24 h.....0800 686 1166

**Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4**

Tel. 036923/ 51881

Montag-Freitag 09.00 - 17.00 Uhr

Samstag 08.00 - 12.00 Uhr

- Der Bürgermeister bedankt sich bei den Ortsteilbürgermeister Patrick Junge und Sandro Sachs für ihr Engagement in ihren Ortsteilen. So wurde in Falken vom Heimatverein eine Sitzraufe an der Werra aufgestellt, ein Geländer angebracht und ein Tisch auf dem Anger aufgestellt. In Großburschla schaffte Herr Sachs gemeinsam mit der Männer AG eine Überdachung auf dem Sportplatz sowie neue Sitzaufgaben für die Gabionen auf dem Schulhof.

- Informationen des Bürgermeisters über Dauer und Straßensperrung bezüglich der laufenden Baumaßnahme an der B250 gem. Pressemitteilung des Landesamtes für Bau/Verkehr.

- Nächste Sitzung des Stadtrates im September 2024

Michael Reinz  
 Bürgermeister

**Sprechstunde Wohnstadt, NL Weimar**

**Sanierung Altstadt Treffurt und Ortskern Großburschla -**

Der Sanierungsträger führt die nächste Bürgersprechstunde am **Dienstag, dem 20.08.2024** von 14.00 bis 17.00 Uhr im Sanierungsbüro Puschkinstraße 3 (Nebeneingang Bürgerhaus) in Treffurt durch.

**Bekanntmachung Fundgegenstände**

**Nachstehende Fundgegenstände wurden dem Fundbüro der Stadt Treffurt übergeben und warten dort auf ihre Besitzer:**

- 1 Ladegerät für Apple In Ear Kopfhörer AirPods wurde am 04.08.2024 auf dem Fahrradweg zwischen Heldra und Treffurt gefunden.
- 1 schwarze Smart Watch /Pulsuhr wurde am 02.08.2024 auf dem Fahrradweg zwischen Großburschla und Heldra beim Klärwerk gefunden.

Vielen Dank den ehrlichen Findern.  
 Ihre Stadtverwaltung

**Informationen**

**Schlagzeilen aus der Sitzung des Stadtrates am 05. August 2024**

- Der Bürgermeister verpflichtet die in der letzten Sitzung abwesenden Stadträte gem. § 24 Abs. 2 ThürKO per Handschlag.
- Herr Spiegler von der Firma Wohnstadt Stadtentwicklungs- und Wohnungsbaugesellschaft Hessen mbH, Geschäftsstelle Weimar, stellt dem Stadtrat das neue Integrierte Stadtentwicklungskonzept - ISEK - vor.
- Der Stadtrat beschließt eine Außerplanmäßige Ausgaben nach § 58 ThürKO für die Anschaffung von zwei Mährobotern und einem Aufsitzrasenmäher für den SV Eintracht Ifta.
- Folgende Baumaßnahmen laufen derzeit:
  - Treffurt
    - Sicherungsarbeiten am Hessischen Hof
    - Erneuerung Spielgeräte Kita
  - Falken
    - Umbau Guldenes Stift
  - Großburschla
    - Erneuerung Zaun und Tore am Schnellmannshausen
    - Waschraum Kita
  - Ifta:
    - Erneuerung Toilettenanlagen BGH „Ehemalige Schule“

**Wir gratulieren**

**80. Geburtstag in Großburschla**



Am 05. August 2024 wurde Frau Margret Riethmüller 80 Jahre alt und freute sich über kleine und große Gratulanten. Die Kinder vom Kindergarten „Haus unterm Regenbogen“, darunter ihre beiden Urenkelkinder Liana und Lenart, sangen am Morgen schon ein Geburtstagsständchen. Später besuchte Bürgermeister Michael Reinz die Jubilarin und überbrachte die Glückwünsche im Namen der Stadt Treffurt. Dazu gab es einen Blumenstrauß und ein kleines Präsent. Frau Riethmüller feierte ihren 80. Geburtstag dann am Wochenende mit der Familie in Schwebda. Wir wünschen ihr weiterhin alles Gute und viel Gesundheit!  
 Ihre Stadtverwaltung



## Kirchliche Nachrichten

### Kirchgemeinde Ifta

Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.



*Geh aus mein Herz und suche Freud*

25. AUGUST 2024

14:00 UHR Ev. KIRCHE TREFFURT

## Ökumenisches Gemeindefest

DEINE GEMEINDE – DEIN FEST!

14:00 Uhr Andacht

Kaffeetafel - bitte Kaffeegedeck mitbringen

Buntes Kinderprogramm

17:00 Uhr Big Band



## Evangelische Kirchgemeinden

### TREFFURT

**Sonntag, 18.08.**

14.00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 25.08.**

14.00 Uhr Gemeindefest

**Freitag, 30.08.**

17.00 Uhr Taufgottesdienst

### Termine

Kirchenchor            donnerstags, 20.00 Uhr

Posaunenchor        14täglich donnerstags, 17.30 Uhr

### SCHNELLMANNSHAUSEN

**Samstag, 17.08.**

18.00 Uhr Gottesdienst

### FALKEN

**Sonntag, 18.08**

09.30 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 25.08.**

09.30 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 01.09.**

11.00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 08.09.**

09.30 Uhr Gottesdienst

## GROSSBURSCHLA

**Sonntag, 18.08.**

11.00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 25.08.**

11.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe

**Sonntag, 01.09.**

09.30 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 08.09.**

11.00 Uhr Gottesdienst

### Termine

Bibelkreis                    mittwochs, 18.00 Uhr

Pilatesgruppe            montags, 18.30 Uhr im Kindergarten

### Kontakt

Treffurt und Schnellmannshausen

Seelsorge und Gottesdienste:

Sabine Münchow, 036087 975625

Gemeindebüro Sigrid Köth

(freitags 9.00-12.00 Uhr), 036923 80359

Falken und Großburschla

Pfarrerin Silvia Frank, 036923 88285

Gemeindepädagogin Sigrid Schollmeier,

01522 9652021, sigrid.schollmeier@ekmd.de

## 1. Konzert von Swinging Brass

Nachdem sich im März 2023 erstmals rd. 12 Musikerinnen und Musiker zu einer Probe getroffen haben um auszuloten, ob Swing in unserer Gegend eine Chance hat, wurde im Lauf der darauffolgenden Monate schnell klar: In unserer Region gibt es mehr Swingliebhaber als erwartet!

Schnell bildete sich ein fester Stamm, der im 14-tägigen Rhythmus probt und inzwischen alle Anfangsschwierigkeiten überwunden hat.

Die Band ist eine bunte Mischung von Frauen und Männern im Alter zwischen 18 und 67 Jahren, überwiegend aus Thüringen, vereinzelt auch aus Hessen.

Nach 15-monatiger Vorbereitung möchten wir unsere Musik und uns nun erstmals einer breiteren Öffentlichkeit vorstellen und laden Sie für **Sonntag, den 25.8.2024 um 17.00 Uhr** in die Evangelische Kirche nach Treffurt zu unserem Eröffnungskonzert ein. Das Konzert wird rd. 45 min dauern und der Eintritt ist frei.

Wir freuen uns auf Sie!

*Swinging Brass*

*Die Big Band der Werra-Region*

## Katholische Kirchengemeinde St. Marien Treffurt

### Gottesdienst

**Samstag, 24.08.**

14.00 Uhr Gottesdienst

## Veranstaltungen

# SWINGING BRASS - in concert

*Die Werraregion hat eine neue Big Band!  
Zum ersten Mal live:*

**Sonntag, 25.08.2024, 17.00 Uhr**

**Bonifatiuskirche Treffurt**

# MUSEUMS-HOFFEST AM SONNTAG, 18.08.2024

14.00 bis 17.00 Uhr im Trottschen Hof  
(Eingang Puschkinstraße/ Kindergarten)  
in Treffurt

Beim Hoffest des Trefffurter Heimatmuseums sind wieder verschiedene Handwerker bei der Arbeit zu erleben; außerdem der Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal. Die Kreativ Bunnies und der Museums-Basteltisch laden zum Mitmachen ein. Alte Kinderspiele und das Waschbrett können ausprobiert werden.

**Um 14.30 und 16.00 Uhr beginnt Rosalies Schatzsuche, die diesmal durch die Stadt und das Museum führt (Treffpunkt am Hoftor).**

Für Kaffee und Kuchen, für Bratwurst vom Grill und kalte Getränke sorgen der Kaninchenzuchtverein und die Feuerwehr.



**Besonderes Highlight wird die Live-Musik sein: Das Max Funk Institute (MFI) sorgt mit Funk- und Soulmusik für sommerliche Stimmung.** Die mittlerweile 8 Musiker, die sich auf den einschlägigen Göttinger Jam-Sessions zusammenfanden, spielen dabei Stücke durch alle Generationen des Genres. Im Repertoire sind natürlich Stücke von James Brown bis Nils Landgren & Funk Unit, Earth Wind & Fire bis Funk'n'stein dabei, aber auch Originals! Mit starker Stimme, knackigen Bläsern, unterstützt von einer tighten Rhythmus-Section, sorgt das MFI jederzeit für groovigen Sound und gute Vibes.

Der Eintritt zum Fest ist wie immer frei, Spenden für die Erhaltung des Heimatmuseums sind natürlich willkommen!

## KREIS- JUNGTIER- SCHAU

\*RASSEKANINCHEN\*  
DES KV EISENACH

24.08.2024 – 10:00-18:00 UHR

25.08.2024 – 10:00-14:30 UHR

Turnhalle /  
Schnellmannshausen

RKZV T506



25.08. Frühschoppen  
mit Live-Musik

Nicht nur Kaninchen gibt es zu bestaunen, auch verschiedene Exponate werden bewertet.

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt

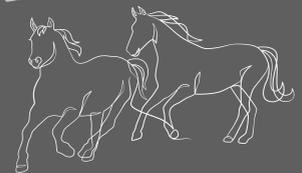
Ein kleiner Stand mit kreativen Handwerksprodukten wartet auf zahlreiche Besucher. Hier dürft ihr nach Lust & Laune shoppen. WIR freuen uns auf EUCH!

Eine Mitmach-Werkstatt ist natürlich auch vor Ort.

Lasst euch überraschen!

Ihr habt Fragen zu unseren Produkten oder Kaninchen? Der T506 & die Kreativ Bunnies beantworten sie sehr gerne.

## AM 31. AUGUST 2024 IN FALKEN PFERDEFEST



### PROGRAMM:

**AB 14 UHR HINDERNISFAHREN UND HINDERNISREITEN AUF DEM REITPLATZ**

**17.30 UHR TRADITIONELLES BAUERNRENNEN**

*Ab 18 Uhr seid ihr zum Dämmererschoppen mit Musik der "Goldberg Musikanten" herzlich eingeladen.*

**KAFFEE & KUCHEN SOWIE DEFTIGE SPEISEN VOM GRILL WARTEN AUF EUCH**

Es laden ein die Pferdefreunde des Heimat-, Kultur- und Freizeitvereins Falken e.V.

**KIRMESANTANZ SCHNELLMANNSHAUSEN**

*Samstag,*  
**31. August 2024**

**14 - 16 Uhr Kinderkirmes**  
**16 - 18 Uhr Bierkastenlauf**  
jeweils mit den  
Original Helderstein-Musikanten

**20 Uhr Kirmesantanz**  
mit Herz-Ass




**Festplatz Schnellmannshausen**

**SCHNELLMANNSHÄUSER**

**BIERKASTENLAUF**

2024



**SAMSTAG, 31. AUGUST - START 16 UHR**

- ✦ 4 MITGLIEDER PRO TEAM - 1 KISTE BIER
- ✦ 5 RUNDEN A 750 METER
- ✦ BESTES KOSTÜM WIRD PRÄMIERT
- ✦ ANMELDUNGEN AN [KVS1794@GMX.DE](mailto:KVS1794@GMX.DE)

**FESTPLATZ SCHNELLMANNSHAUSEN**

**SCHNELLMANNSHÄUSER  
KINDERKIRMES**

Samstag, 31. August 2024  
14.00 Uhr - 16.00 Uhr  
Festplatz Schnellmannshausen

Umzug mit den  
Original Helderstein-Musikanten

Tanzrunde der Kirmeskinder  
weitere Überraschungen

Anmeldungen bei:  
Torsten Wehner (0171/3259350)  
Robin Kaufmann (0170/1212167)



**Basar  
für Baby- und  
Kindermode**

**SAMSTAG  
07.09.2024  
13.00 - 15.00 UHR**

FÜR SCHWANGERE UND MAMAS MIT SÄUGLINGEN  
AB 12.00 UHR MIT BEGLEITPERSON

IM BÜRGERHAUS  
**TREFFURT**

UNVERBINDLICHE ANMELDUNG  
AB 12.08.24 AN  
[BABYBASAR-TREFFURT@WEB.DE](mailto:BABYBASAR-TREFFURT@WEB.DE)



# Western- und Countryfest 2024

Der Schützenverein Treffurt lädt zum Western- und Countryfest auf unserem Vereinsgelände ein.

Am 07.09.2024 ab 14.00 Uhr  
- mit öffentlichem Preisschießen für die Erwachsenen -

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein,  
mit Kaffee und Kuchen am Nachmittag und

*John Wayne Topf* und *Schaschlik-Topf* am Abend.

Für die musikalische Unterhaltung ist gesorgt.

# Treffurter 20. STADTLAUF



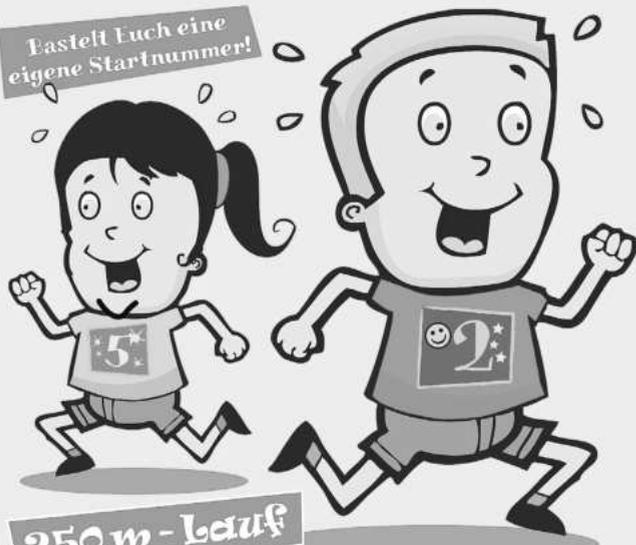
Laufen für ein sauberes Werratal!



**7. September 2024, 9.30 Uhr**  
Start: Untere Schulstraße, Anmeldung bis 9 Uhr  
Online-Anmeldung über [go-timing.de](https://go-timing.de)

# KINDERGARTEN-LAUF 2024

Bastelt Euch eine eigene Startnummer!



250 m - Lauf

7. September, 9.30 Uhr  
Kindergarten Treffurt

## 3. WEINFEST

AUF DEM KIRCHHOF IN FALKEN  
SONNTAG, 8. SEPTEMBER 2024

13 UHR - 18 UHR  
TAG DES OFFENEN  
DENKMALS

Das DDR-Museum auf dem Schulhof, sowie das Heimatmuseum in der Kirche sind für Sie geöffnet

13.30 UHR  
WEINPREDIGT  
VON PFARRERIN  
SILVIA FRANK  
AUF DEM  
KIRCHHOF

Kaffee & Kuchen von den Werrataler Landmädels

Anspruchsvolle Weine von der Mosel und aus der Pfalz

Leckerereien für den Gaumen

Musik & Unterhaltung

Heimat-, Kultur- & Freizeitverein Falken e.V.

## Schulen



## Berufs- Orientierungs-Tag in Treffurt

# am 05.09.2024  
# von 15:00 – 18:00 Uhr  
# Normannsteinhalle

Veranstalter und weitere Infos:  
Thüringer Gemeinschaftsschule Treffurt  
Schulstraße 9 • 99830 Treffurt  
Tel.: 03 69 23 - 80 2 15 • Mail: rs.treffurt@schulen-wak.de

Die Veranstaltung findet in Kooperation mit der  
Wirtschaftsinitiative Westthüringen statt.

## Einladung zum Berufsorientierungstag in Treffurt am 05.09.2024

### Speed-Dating mit deinem Traumjob

von 15.00 - 18:00 Uhr in der Normannsteinhalle

Mach mit beim innovativen Speed-Dating-Format und triff potentielle Arbeitgeber aus verschiedenen Branchen der Region. Erhalte in kurzen und intensiven Gesprächen Einblicke in spannende Ausbildungsberufe oder interessante Praktikumsplätze.

Knüpfe wertvolle Kontakte!

Anmeldung ist nicht erforderlich!

## Jugendarbeit

**ERSTE HILFE KURS**

Im Jugendclub  
Schnellmannshausen

08. Oktober 2024

Anmeldung bis zum 24. September 2024  
an jugendclub@schnellmannshausen.de

Kosten: 20€

## Vereine und Verbände

### Neues vom Freizeittreff 60+ in Schnellmannshausen

Anfang August trafen sich einige Seniorinnen und Senioren zum gemütlichen Nachmittag im Clubraum. Bei Kaffee und leckeren selbstgebackenen Kuchen verging die Zeit recht schnell.

Über bevorstehenden Feste im Ort wurde sich unterhalten, z.B. Bierkastenlauf, Kirmes bzw. Kinderkirmes und Herbstfest der Senioren.

**Unser nächstes Treffen findet am 04.09.2024 um 14.30 Uhr im Clubraum statt.**

*Doris Raub*

### Jagdgenossenschaft Falken

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung

am Mittwoch, dem 04.09.2024  
um 18.00 Uhr im Sportlerheim in Falken

Alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft (EigentümerInnen von bejagbaren land- und forstwirtschaftlichen Flächen in der Gemarkung Falken) sind hierzu recht herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung und Eröffnung durch die Jagdvorsteherin
2. Bericht über das abgelaufene Jagdjahr
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Diskussion zu den Berichten
5. Entlastung des Vorstandes
6. Vorschläge und Anträge zur Verwendung des Reinertrages der Jagdpacht
7. Beschluss über die Verwendung des Reinertrages
8. Jahresbericht 2023 der Jagdpächtergemeinschaft
9. Austausch und Anregungen

Falken, den 08.08.2024

*Anne Hoffmann  
Jagdvorsteherin*

### Offene Chorproben in Ifta

„Hey, wenn wir zusammen singen,  
wird das noch viel besser klingen!“

Zu unseren offenen Chorproben am 12.08.,  
19.08. und 26.08.2024  
um 20 Uhr in der Kirche Ifta,  
laden wir **A L L E** Stimmen, ob Hoch oder Tief,  
herzlich ein.



Probiert es einfach aus!  
Wir freuen uns auf Euch!

„Klasse wir singen, singen steckt an!  
Singen macht Spaß, weil JEDER es kann.  
Singt man zusammen, ist das der Hit!  
Kommt singt doch mit!“



Der Gesangverein  
„Frohsinn“ aus Ifta



## Neue Trikots und Bälle für die B-Junioren des SV „Normania“ Treffurt

Die B-Junioren des SV „Normania“ Treffurt haben am Dienstag, dem 6. August, einen neuen Trikotsatz von der Targobank erhalten.

Die Übergabe der Trikots fand im Normannsteinstadion Treffurt statt und wurde von Mario Neuhaus, einem Vorstandsmitglied des Vereins, begleitet.

Der Trikotsatz in den Vereinsfarben wurde pünktlich vor dem ersten Saisonspiel überreicht. Die Freude unter den Spielern und dem Trainerteam, bestehend aus Janet Gehl und Maik Dittrich, war groß.

„Wir sind sehr dankbar für die Unterstützung und die Trikots passen perfekt“, sagte Gehl. „Mit diesen neuen Trikots fühlen sich die Spieler nicht nur optisch gestärkt, sondern auch motiviert, in die kommende Saison zu starten.“

Mario Neuhaus betonte bei der Übergabe: „Die Targobank unterstützt gerne junge Menschen bei ihrem Hobby und deshalb sponsern sie sehr gerne diese Trikots und Bälle.“

Diese großzügige Spende stellt einen wertvollen Beitrag zur Förderung des Jugendfußballs in der Region dar. Der SV „Normania“ Treffurt bedankt sich herzlich für die großzügige Unterstützung und das Vertrauen in die junge Mannschaft und den Verein.



## Dies und Das

### Größte Maßnahme seit der Wende

#### Grundhafter Straßenausbau in Großburschla verschlingt rund 4,5 Millionen Euro

Großburschla Für die „größte Baumaßnahme nach der Wende in Großburschla“, wie es Treffurts Bürgermeister Michael Reinz (parteilos) bezeichnete, fiel am Montag der Startschuss per Spatenstich. In der seit inzwischen gut einem Dutzend Jahren ins Auge gefassten Gemeinschaftsaufgabe des Landesamtes Bau und Verkehr (TLBV), des Trink- und Abwasserverbandes Eisenach-Erbstromtal (TAV-EE) sowie der Stadt Treffurt bringen Bauleute bis zum Sommer 2026 im Treffurter Stadtteil Großburschla innerörtlich die L 1019 und die L 2109 grundhaft in Ordnung.

In die Straßen- und Kanal-Erneuerung fließen in zwei Bauabschnitten insgesamt rund 4,5 Millionen Euro. Den Eigenanteil der Stadt Treffurt bezifferte der Bürgermeister mit knapp 900.000 Euro inklusive Planungsleistungen. Im ersten Abschnitt erfolgt die Erneuerung der Straße der Deutschen Einheit (L 1019) ab der Werrabrücke bis zur Einmündung „Zur neuen Straße“ (L 2109). Von dort schließt sich im zweiten Bauabschnitt die Sanierung bis zum Ortsausgang der L 2109 in Richtung Schnellmannshausen an. Für diesen Bereich erfolge schon bald die Ausschreibung. „Die L 2109 wird dann zur Kommunalstraße herabgestuft“, betonte Carsten Fehringer, Sachbereichsleiter beim TLBV in Zella-Mehlis, während des Spatenstichs.

Der TAV-EE selbst investiert rund 2,3 Millionen Euro. Die Bauleute verlegen dazu in beiden Bauabschnitten rund 830 Meter Regenwasserkanal, 700 Meter Schmutzwasserkanal sowie rund 605 Meter Trinkwasserleitungen.

Carsten Degenhardt, Mitarbeiter im Sachgebiet Investition beim TAV, sprach bei dieser Baumaßnahme von einem „wichtigen

Baustein“, um Großburschla in einigen Jahren an eine zentrale Kläranlage anschließen zu können. Er freute sich, dass die Gemeinschaftsaufgabe finanzielle Synergien für alle Seiten mit sich bringt. „Am wirtschaftlichsten ist, das Abwasser zur Reinigung zur Kläranlage Wanfried zu leiten“, erklärte Michael Reinz, der als Bürgermeister auch TAV-Verbandsrat ist. Bis es so weit ist, fließt noch viel Wasser die Werra hinunter. Der TAV plant die Errichtung eines Pumpwerks am nördlichen Ortsrand. Aktuell werde dazu ein passendes Grundstück gesucht. „Für den Anschluss muss der TAV in der Töpfergasse dann selber bauen“, fuhr Carsten Degenhardt fort.

Planerin Franziska Fuß (Büro PBB) sprach bei dem Straßenbau von einer großen Herausforderung, weil im denkmalgeschützten Bereich gebaut wird und die Fahrbahnbreiten mehrfach wechseln. „In einigen Bereichen ist es so eng, da bekommen wir kein Fußweg hin“, erklärte die Planerin. Aufgrund des Denkmalschutzes wird ein Gehwegpflaster verbaut, das im Aussehen Kalksteinpflaster ähnelt. Teuren Kalkstein zu bezahlen, dazu war keiner der Geldgeber bereit.

Weil die Straßen nun geöffnet werden, möchte die Genossenschaft Bioenergie Werratal gerne gleich Fernwärmeleitungen mitverlegen lassen. Bislang fehlt jedoch eine Fördermittelzusage. „Die Stadt Wanfried schafft derzeit Baurecht für den Bau der Heizzentrale“, sagte zum Spatenstich Michael Reinz, der im Aufsichtsrat der Genossenschaft sitzt.

Das Ziel ist, in weiteren Bauabschnitten in den Jahren bis 2028 innerörtlich die L 1019 (Hessischer Weg, Weißenbörnchen, Langer Weg) grundhaft auszubauen.



Fotos: privat

Text: Norman Meißner/ TA

## Spektakuläre Aktionen beim Pferdefest

Beim traditionellen Pferdefest auf dem Iftaer Reitplatz begeistern Kinder und Pferde die Massen

Der Regen in der Nacht zum Sonntag ließ bei den Verantwortlichen des Reit- und Fahrvereins „Zur Gipsmühle“ Erinnerungen an das letzte Jahr wach werden, als der Reitplatz während des Festes fast komplett unter Wasser stand. In diesem Jahr aber war der Platz vorher schon gut abgetrocknet und deshalb der Regen nicht so dramatisch.

Schon am Samstagabend hatten sich Reiter und Fans am Reitplatz getroffen, um das ‚Bauernrennen‘ zu erleben, das Christian Schwanz mit dem vierjährigen ‚Jako‘ unter dem Sattel gewann. Der abendliche Tanz mit ‚Uwe-Guitar‘ fuhr dann schon die Stimmung auf den Sonntag hoch, an dem der Reitplatz wieder von hunderten Zuschauern und Pferdefreunden aus nah und fern gesäumt war. In bewährter Weise vom fachkundigen Pferdeexperten Frank Grützmaier durchs Programm geführt, erlebten alle sportliche Unterhaltung, die keine Wünsche offenließ. Und neben dem Sport kam auch der Spaß nicht zu kurz. Vor allem die Kinder, die in den beiden befreundeten Vereinen aus Ifta und dem benachbarten hessischen Altfeld erstklassig betreut werden, gestalteten einen Großteil des Programms mit und ernteten für ihre tollen Figuren auf dem Pferderücken auch den anerkennenden Applaus. Allein für den Kinder-Trail, den Maja Höppler gewann, hatten sich 19 Starter eingeschrieben. Das Kinderspringen im kleinen Parcours mit sieben Startern gewann indes Nele Beck. Das Tonnenreiten mit der dreijährigen Frieda Hilde Daut als jüngster Starterin im dreizehnköpfigen Feld entschied Vivian Hülle für sich. Den Trail der Erwachsenen gewann Tobias Schindler mit seiner erfahrenen ‚Fancy-Lady‘ und der einstige Vereinsvize räumte zudem die Siegerpreise im Springreiten und ‚Jump & Drive‘ ab. Für den weiteren Verlauf hielten die Organisatoren ein weiteres Novum bereit. Das Tauziehen im Sprung- und Fahrparcours entwickelte sich da zu einem herrlichen Erlebnis für Groß und Klein. Zu den Dudelsackklängen von Danilo Meux in schottischer Tracht traten zuerst die Kleinen an, hier die kleinen E-Juniorenfußballer gegen die Voltigiergruppe. Die Voltigiereltern forderten dann die starken Männer der Iftaer Feuerwehr heraus und so schaukelte sich das Tauziehen stimmungsvoll hoch, weil an den Seilenden auf beiden Seiten immer mehr helfende Hände hinzukamen. Am Ende hatten die Iftschen Männer aber gegen das Kaltblut von Andre Rauschenberg keine Chance. Das Hindernisfahren lenkte zum Abschluss dann die Aufmerksamkeit noch einmal auf die Pferde und die Fahrer. Spannende Fahrten

sahen schließlich bei den Ponys Jonas Pfitzenreuter vor Julian Dietrich und Rüdiger Franke vorn, während beim Hindernisfahren/Großpferde die Routiniers Benito Becker und Rene Hartung vor Julian Dietrich einkamen. Nach den sportlichen Höhepunkten blieben dann aber viele Gäste noch am Reitplatz, denn zum Dämmerstopp war schönste Iftsche Blasmusik zu hören. Ein ereignisreiches Fest fand so ein gebührendes Ende.

*Rüdiger Schwanz*



## Familienanzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

### Vielen Dank

sage ich allen, die mich anlässlich meines

### 80. Geburtstages

mit so vielen Glückwünschen, Blumen und Aufmerksamkeiten bedacht haben. Ein besonderer Dank gilt unseren Kindern und Enkelkindern sowie deren Freunden für die hilfreiche Unterstützung.

Bedanken möchte ich mich ebenfalls beim Team der Gaststätte „Grüner Baum“, bei den lustigen Musikanten für die tolle Umrahmung unserer Feier sowie für die Glückwünsche der Gemeinde Mihla.

**Gerhard Viehweg**

Juli 2024



Familienanzeigen selbst gestalten:  
[www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

*Es wird aussehen, als wäre ich tot,  
und das wird nicht wahr sein ...  
Und wenn du dich getröstet hast,  
wirst du froh sein, mich gekannt zu haben.  
Du wirst Lust haben, mit mir zu lachen.  
Und du wirst manchmal dein Fenster öffnen,  
gerade so zum Vergnügen...  
Und deine Freunde werden sehr erstaunt sein,  
wenn sie sehen, dass du den Himmel anblickst  
und lachst.*

Antoine de Saint-Exupéry



Ein langes Leben hat sich vollendet.

Wir nehmen Abschied von  
unserem lieben Verstorbenen

**Waldemar Hartung**

\* 21.01.1933 † 17.07.2024

**Deine Familie, Angehörige und Freunde**

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis  
statt.

**Creuzburg, im August 2024**



Anzeigen  
online aufgeben  
[wittich.de/trauer](http://wittich.de/trauer)

Gerne auch  
telefonisch unter  
Tel. 03677 2050-0

## Danksagung

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.  
Erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen.  
Lasst mir einen Platz zwischen euch,  
so wie ich ihn im Leben hatte.*

Tief bewegt von der großen Anteilnahme, die uns in der schweren  
Stunde des Abschieds für unseren lieben Vater, Schwiegervater,  
Opa, Uropa und Bruder

## Werner Reinhardt

entgegengebracht wurde, möchten wir auf diesem Wege allen Verwandten,  
Freunden, Bekannten und Nachbarn unseren herzlichen Dank aussprechen.

Besonderer Dank gilt Frau Pastorin Voigt für die tröstenden  
Worte in der Stunde des Abschieds, der Freiwilligen Feuerwehr Ütteroda,  
den Rassegeflügelzuchtvereinen Creuzburg und Ütteroda,  
Frederik und André für die musikalische Umrahmung am Grab,  
Herrn Dipl. med. Jens-Uwe Langlotz, Schwester Bianca's Pflegedienst,  
den Stationen D02, C11 und der Palliativstation des St. Georg Klinikum Eisenach,  
dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt für die würdige Ausgestaltung der Trauerfeier  
sowie den Blumenhäusern Möbius und Jauernek.

In liebevoller Erinnerung

**Ilona Pfannschmidt und Jens Reinhardt**  
im Namen aller Angehörigen

**Ütteroda und Madelungen, im Juli 2024**

## Unser herzlicher Dank

gilt allen, die uns beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen

**Karl Rainer Baumbach**

\* 27.09.1954 † 10.07.2024

ihre Anteilnahme bekundeten und uns bei diesem schweren Gang zur Seite  
standen. Das hat uns sehr geholfen.

Im Namen aller Angehörigen:

**Heike Baumbach**  
**Susanne mit Kindern**  
**Volker**  
**Schwester Roswitha**

**Bischofroda, im August 2024**

# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

## Dachdeckermeister Vorsten Müller

19.06.1969 ~ 16.07.2024

Niemand nimmt uns die Erinnerung. Niemals werden wir Dich vergessen.

Du bist für immer in unserem Herzen. Wir lieben und vermissen Dich.

Ein großartiger Mensch ist in den Himmel gegangen, es ist unvorstellbar für uns. Du warst unser Sohn, Bruder, Onkel, Freund, Ehemann, Meister und wie ein Vater für uns.

In Liebe, Deine Familie.



Der Abschiedsgottesdienst findet öffentlich am 24. August 2024 um 10 Uhr in Bischofroda in der Kirche statt.  
Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Wir möchten uns für all die tröstenden Worte und große Anteilnahme bedanken. Wir schauen dankbar auf die vergangenen Jahre zurück, die von Liebe, Zuneigung und Harmonie geprägt waren.

*Hans Bergmann*

*In unseren Herzen lebst du weiter.*

Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt,  
der ist nicht tot, der ist nur fern;  
tot ist nur, wer vergessen wird.

(Immanuel Kant)

*Danke für die Anteilnahme*



*Wir geben Ihrer Anteilnahme Worte!*

*Ein Lebenskreis hat sich geschlossen*

Wir haben Abschied genommen von

*Marianne Stephan*

geb. Lintz  
\* 04.11.1930 † 22.07.2024

Für die aufrichtige Anteilnahme die uns entgegenbracht wurde und für die Gestaltung der Trauerfeier möchten wir uns herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegeheim „Haus am Alten See“ in Stregda für die umsorgende und langjährige Betreuung.

In liebevoller Erinnerung  
Jürgen & Matthias Stephan  
mit Familien

Nazza, im August 2024

Ich weiß, dass mein Erlöser lebt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, Vater, Opa und Uropa

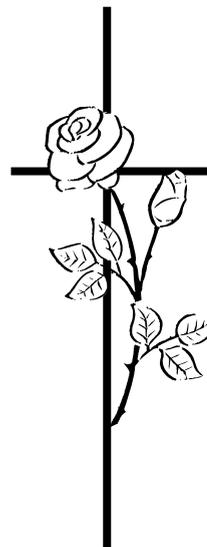
**Herbert  
Hildebrandt**

\* 27.04.1938 † 06.08.2024

In stiller Trauer  
**Christa  
Bernd mit Martina  
Christian, Kerstin und Jan  
Marcus, Paula und Arthur  
Daniel, Natalie und Tim  
Benjamin, Eva und Emma  
sowie alle Angehörigen**

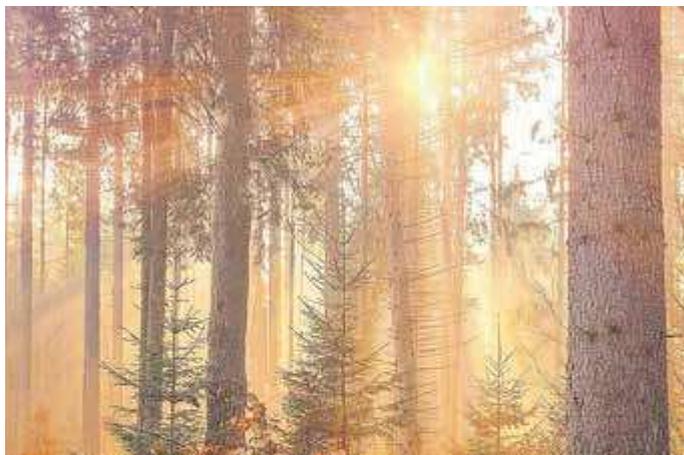
Nazza, im August 2024

Die Trauerfeier findet am 21.08.2024 um 13:00 Uhr auf dem Friedhof in Nazza statt.



# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)



*Eines Morgens wachst du nicht mehr auf,  
die Vögel aber singen, wie sie gestern sangen.  
Nichts ändert diesen neuen Tageslauf. –  
Nur du bist fortgegangen – du bist nun frei,  
unsere Tränen wünschen dir Glück.*

Goethe



Denken Sie an Ihre

## Danksagung

### Familien- und Traueranzeigen

Fragen Sie nach unseren aktuellen Musterkatalogen mit vielen Motiven und Textvorschlägen. Gerne bin ich Ihnen bei der Gestaltung und Buchung Ihrer persönlichen Danksagungsanzeige behilflich.



Ihre Gebietsverkaufsleiterin

**Stefanie Barth**

Tel.: 0157 80668356

Fax: 03677 205021

Mail: [s.barth@wittich-langewiesen.de](mailto:s.barth@wittich-langewiesen.de)

Herzlichen Dank sagen wir allen, die mit uns Abschied genommen haben von unserem lieben

## Karl-Heinz Schwarzkopf

29.07.1940 – 08.07.2024

Wir möchten uns auf diesem Weg bei allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten, herzlich bedanken.

Besonderer Dank gilt Frau Pastorin Breustedt für die tröstenden Worte in der Stunde des Abschieds, dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt für die würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier und Christa für die gute Bewirtung der Trauergäste.

**Wilfriede Landefeld und Kinder**

Creuzburg, im Juli 2024



*Der Herr ist mein Licht -Ps. 27,1-*



*Du bist befreit von Leid und Schmerz,  
geliebtes, treues Mutterherz.  
Du hast gesorgt bis an dein Ende,  
nun ruhen deine fleißigen Hände,  
die immer gern für uns bereit,  
wir danken dir für alle Zeit.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

*Ute Meng*

\* 21.03.1946 † 27.07.2024

**Heiko und Yvonne  
Michael und Kerstin  
Janine mit Mia und Alex  
Josephine  
Lauren mit Tom  
Konstantin  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier findet am 19.08.2024 um 11:00 Uhr in der Nicolaikirche in Creuzburg statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir höflichst Abstand zu nehmen.

# TRAUMREISEN – NAMIBIA & SÜDAFRIKA

\*mit FLY & HELP Schulbesuch\*



Jetzt buchen unter:

**Tel.: 0214-7348 9548**  
(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

## NAMIBIA

p. P. ab  
**2.599 €**

im DZ vom 26.3.-7.4.2025  
13-tägig inkl. Flug  
und Rundreise

*Erleben Sie die Vielfalt  
der Natur Namibias!*

1.+ 2. Tag: Anreise – Windhoek; 3. Tag: Windhoek;  
4. Tag: Windhoek – Sossusvlei; 5. Tag: Sossusvlei &  
Sesriem Canyon; 6. Tag: Namibwüste – Swakopmund;  
7. Tag: Swakopmund; 8. Tag: Swakopmund – Etosha  
Region; 9. Tag: Etosha Nationalpark; 10. Tag: Etosha  
Region – FLY & HELP Schulbesuch – Midgard Country  
Estate; 11. Tag: Midgard Country Estate; 12. + 13. Tag:  
Abreise und Ankunft in Deutschland.

### Inklusivleistungen u. A.

- Linienflug von Frankfurt nach Windhoek und zurück
- Transfers im klimatisierten Reise- oder Minibus gemäß Reiseverlauf mit deutschsprachiger Reiseleitung
- 10 Übernachtungen in Hotels und Lodges
- 10 x Frühstück; 6 x Abendessen
- Je eine Stadtrundfahrt in Windhoek und Swakopmund,  
2 Wildbeobachtungsfahrten (Reisebus) in der Etosha Pflanze
- FLY & HELP Schulbesuch

Einzelzimmerzuschlag: 449 €



Den ausführlichen Reiseverlauf  
finden Sie online!

**Buchungscode: LW25-1**

## NAMIBIA & SÜDAFRIKA

p. P. ab  
**3.699 €**

im DZ vom 26.3.-13.4.2025  
19-tägig inkl. Flug  
und Rundreise

*Entdecken Sie auf einer  
Reise zwei vielseitige Länder!*

### Tag 1– 7: siehe Reiseverlauf von Namibia.

8. Tag: Swakopmund – FLY & HELP Schulbesuch –  
Midgard Country Estate; 9. Tag: Midgard Country  
Estate – Weiterflug: Windhoek – Johannesburg; 10. Tag:  
Johannesburg – Hazyview; 11. Tag: Hazyview – Kruger  
National Park; 12. Tag: Hazyview – Johannesburg; 13. Tag:  
Weiterflug: Johannesburg – Gqeberha – Tsitsikamma  
Nationalpark; 14. Tag: Tsitsikamma – Oudtshoorn;  
15. Tag: Oudtshoorn – Kapstadt; 16. Tag: Kapstadt –  
Kap der Guten Hoffnung; 17. Tag: Kapstadt; 18. Tag:  
Kapstadt – Abreise; 19. Tag: Ankunft in Deutschland

### Inklusivleistungen u. A.

- Nachtflug ab/bis Frankfurt (max. 1 Umstieg) in der  
Economy-Class; 2 Kontinental-Flüge
- 16 Übern. mit Frühstück und 3x Abendessen in Namibia
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- Viele Ausflüge und Eintrittsgelder

Einzelzimmerzuschlag: 599 €



Den ausführlichen Reiseverlauf  
finden Sie online!

**Buchungscode: LW25-2**



**50 €**  
pro Person

vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch  
Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen  
Schulbau verwendet. [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

[www.prime-promotion.de](http://www.prime-promotion.de)  
Veranstalter: Prime Promotion GmbH

E-Mail: [reisen@prime-promotion.de](mailto:reisen@prime-promotion.de) · Tel.: 0214-7348 9548 (Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

# Exklusive Hotel-Angebote – jetzt buchen!

Weitere **Eigenanreisen** finden Sie hier:



## Thüringen – Unstrut-Hainich ★★★★ Santé Royale Gesundheitsresort Bad Langensalza 🚗 🍷 🍴 🏠 🐕



Termine **2025** buchbar

### Für Sie inklusive:

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen ✓ **All Inclusive Light**
- ✓ 1 Flasche Wasser pro Zimmer ✓ WLAN ✓ Leihbademantel
- ✓ **Täglich Eintritt** in die Friederiken Therme Bad Langensalza

**4 Tage • All Inclusive Light**

ab € **319,-** p.P.

Reise-Code: **sabl**



Friederiken Therme

### Termine & Preise in €/Person im DZ

Saison	Anreise Nächte	täglich		
		3	5	7
1 12.08. - 25.08.24		<b>319</b>	<b>529</b>	<b>739</b>
		statt 379	statt 629	statt 879
2 04.11. - 18.12.24		349	579	809
3 26.08. - 23.09.24		<b>349</b>	<b>579</b>	<b>809</b>
		statt 409	statt 679	statt 949
4 24.09. - 03.11.24		409	679	949

**Einzelzimmerzuschlag:** 35 €/Nacht **Kurtaxe:** ca. 2 € p. P./Nacht

**100% Sommer-Special:**  
Sparen Sie bis zu 140 € in Saison 1 + 3



Beispiel Doppelzimmer



Friederikenschlösschen, Bad Langensalza

## Harz ★★★★ CAREA Residenz Hotel Harzhöhe in Goslar-Hahnenklee 🚗 🍷 🍴 🏠 🐕



Goslar

### Für Sie inklusive:

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen ✓ **All Inclusive**
- ✓ Nutzung des Hallenbads (lt. Hotelausgang)
- ✓ WLAN ✓ Hotelparkplatz (nach Verfügbarkeit)

**All Inclusive**

**3 Tage • All Inclusive**

ab € **89,-** p.P.

Reise-Code: **reha**



Stabkirche, Hahnenklee



Beispiel Doppelzimmer

### Termine & Preise in €/Person im DZ

Saison	Anreise Nächte	täglich			
		2	3	5	7
03.11. - 23.11.24		89	139	219	299
22.09. - 02.11.24, 24.11. - 17.12.24		119	189	319	429
12.08. - 21.09.24		129	199	329	459

**Einzelzimmerzuschlag:** 20 €/Nacht  
**Kurtaxe:** ca. 2,30 € pro Person/Nacht



Beratung & Buchung unter **0261-293519636** Mo. – Fr. 8–19 Uhr; Sa., So. u. Feiertage 10–19 Uhr



Online buchen auf **ReisenAKTUELL.COM** und in Ihrem Reisebüro

**ReisenAKTUELL.COM**  
EHRlich GÜNSTIG VERREISEN!

Weitere Termine und Informationen bzgl. Zuschlägen, zusätzlichen Zimmerkategorien, Inklusivleistungen, Kinderermäßigungen, Mitnahme von Hunden usw. finden Sie auf [reisenaktuell.com](http://reisenaktuell.com). Mit Erhalt der Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu tätigen. **Veranstalter: Reisen Aktuell GmbH, In den Weniken 1, 56070 Koblenz**

**Sie möchten  
Ihr Haus  
verkaufen?**

**Wir helfen Ihnen!**

**Sie brauchen:** Einen aktuellen GBA, Flurkarte, Wfl., Grundrisskizzen, Energieausweis, solvente Käufer, Kaufvertragsentwurf, Notar u. s. w.

Rufen Sie mich an:

**Udo Schrön**

Gebietsleiter der BKM

Tel. **036929 86453**

oder 0171 8017593



# Herzkrank?

Schütze Dich vor dem Herzstillstand!

Im neuen Ratgeber informieren Experten, wie man sich vor einem Herzstillstand schützen kann, mögliche Warnzeichen frühzeitig erkennt und im Notfall richtig handelt.



Bestellen Sie heute noch Ihr kostenfreies Exemplar!

Telefon: 069 955128-400  
[herzstiftung.de/bestellung](http://herzstiftung.de/bestellung)



# Först - Reisen

OHG Omnibusbetrieb & Reisebüro Ziddelrasen 8 99830 Treffurt

- 09.11.24 SAISONABSCHLUSSFAHRT**  
63,00 € Busfahrt, Mittagessen (Aufpreis), Unterhaltung, Kaffeegedeck
- 16.11.24 Bad Muskau**  
38,00 € Busfahrt, Freizeit, mögl. Besuch des Polenmarktes
- 30.11.24 Weihnachtsmarkt Celle**  
46,00 € Busfahrt, Freizeit, mögl. Besuch des Weihnachtsmarktes
- 06.12.24 Nikolausfahrt**  
69,00 € Busfahrt, musikalische Unterhaltung mit Regina Ross, Hans im Glück und Thilo am Akkordeon, Mittagessen und Kaffeegedeck
- 11.12.24 Weihnachtsmarkt Alsfeld**  
40,00 € Busfahrt, Freizeit, mögl. Besuch des Weihnachtsmarktes

**Advent im Räuberland** 13.12. - 16.12.24  
Busfahrt, 3 x Übern./HP im \*\*\* superior Panorama Hotel  
Heimbuchenthal, Spessart Räuberüberfall,  
Zusatzkosten: EZ-Zuschlag, Spessarttrundf. mit örtl. PL,  
Kurtaxe

**ab 456,- €  
pro Pers. im DZ  
Frühbucherpreis**

Vorbehaltlich Verfügbarkeit sowie Druckfehler & Änderungen Tel.: 036923 80291

## Jugendbegegnungen & Workcamps

Termine und Anmeldung unter:  
[www.volksbund.de/workcamps](http://www.volksbund.de/workcamps)



# NEUE KINDERZEITUNG BEI LINUS WITTICH ERSCHEINEN!

Im Juni 2024 ist in unserem Medienhaus ein neues Produkt „Meine Kinderzeitung“ – unterwegs mit Frank und Thüri“ erschienen.



Die Kinderzeitung wird es für mehrere Landkreise geben – sie besteht immer aus einem gemeinsamen und einem regionalen Teil (hier die Abbildung Ausgabe Ilm-Kreis). Geplant sind jährlich 3 - 4 Ausgaben pro Landkreis.

Das Heft wird im jeweiligen Landkreis immer an öffentlichen Auslagestellen wie Kommunen und Kindertagesstätten kostenlos gesendet und kann dort von den Kindern und Jugendlichen mitgenommen werden. **Das Feedback der ersten Ausgaben war überwältigend – offensichtlich treffen wir hier genau den Zahn der Zeit.**

Natürlich lebt ein solch spezielles Produkt auch immer ein Stück weit von seiner Regionalität.

Wir rufen also alle Landkreise, Städte und Gemeinden sowie Vereine mit Kinder- und Jugendabteilung dazu auf, uns Zuarbeiten zu leisten – natürlich kostenlos.

**Gerne können Sie so Ihr Kinder- oder Vereinsfest, Ihren Weihnachtsmarkt oder sämtliche andere Veranstaltungen für Ihre Kinder bewerben und unser Produkt noch viel lesenswerter gestalten.**

Senden Sie uns diese bitte immer unter:  
**info@wittich-langwiesen.de** mit der Betreffzeile:  
„Kinderzeitung – XY-Kreis“ (für XY bitte Ihren Heimatkreis eintragen) zu.

Unter Beachtung des jeweiligen Umfangs und des Redaktionsschlusses werden wir diese Zuarbeiten sehr gerne in unser Produkt mit aufnehmen.

## HERZLICHEN DANK



**IHRE LINUS WITTICH MEDIEN KG**  
98693 ILMENAU